



امارن! فييق جابتن آكام إسلام فراق تيدق برتغكوغجواب كاتس سبارغ فمبين ايات سلاعين دري كاندوغن خطبه يغ دكلواركن.

"كعمورن دان كسجهتران برسام"

27 جهادي الأخير 1441 / 21 فبراير 2020

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الْقَائِلُ :

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِن كَذَّبُوا
فَأَخَذْنَاهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٦﴾

مقصودش : دان (توهن بفرمان لائي)، سكيراش قندودوق نكري ايت، برايمان سرتا برتقوي، تنتوله كامبي اكن ممبوك كهد مريك (قنينتو قغورنياغن) يغ مليشه-ليشه بركتش دري لاغيت دان بومي. تتاقي مريك مندوستاكن (رسول كامبي)، لالو كامبي تيمشاك مريك دغن عذاب سيقسا دسبكن اف يغ مريك تله اوسهاكن. (سورة الأعراف ايات ٩٦)

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قوم مسلمين يغ درحمتي الله،

ساي برفسن كهد ديري سنديري دان سيدغ جمعة سكالين، ماريله كيت سام ٢ منيغكتكن كتقواءن كهد الله تعالى، يعني دغن منطاعتي سكاللا قرينتس، دان منجاءوهي سكاللا لارغن. قارا جماعه دايجتكن، اكر منومشوقن قرهاتين دان جاشن برچاكف-چاكف. موده-مودهن كيت منداقت منفعت، دان فهالا جمعة كيت تيدق سيا ٢. منبر هاري هاري اين اكن مبيچاراكن خطبه برتاجوق "كعمورن دان كسجهتران برسام".

¹ موجي الله

² صلوات كاتس نبي محمد ﷺ

³ فسن تقوى

سیدغ جمعة یغ دکاسیہی سکالین،

برسمقنا دغن سمبوتن هاري اتی داده قریغکت کبغساءن قد ۱۹ فیبرواری ستیاف تاهون، منبر ایغین مغيثکن قارا جماعه سکالین، بهاوا داده مروفاکن ساله ساتو فونچا اوتام برلاکوش جنایه دان معصیه. داده اداله انچمن کغد کعمورن دان کسجهتراءن مشارکت دان نکارا. لیهت اف یغ برلاکو هاري این، سقرتی جنایه منچوری، مرومفق، روکول، بونوه، مرمقیت دان لاءین ۲ لاکي، کباپقن برقونچا درقد فغمیلن داده.

مسلمین یغ درحمی اللہ،

دی منجامین نکارا کیت ککل دالم کعمورن دان سجهترا دری قلباکای مسئه سوسیال ترماسوق انچمن داده، ستیاف اهلی مشارکت دری سکنف لاقیسن مستی برقران مغيکوت کمقوان ماسیغ ۲ باکی منچکه فلاکوان جنایه دان فناکین داده دالم مشارکت. درقد سیدنا أبو سعید الخُدري رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، بلیاو برکات : اکو مندغر رسول الله ﷺ برسبدا :

مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مُنْكَرًا فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِلِسَانِهِ فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ وَذَلِكَ أَضْعَفُ الْإِيمَانِ.

مقصودش: سسیاقا دالم کالغن کامو یغ ملیهت کموغکرن هندقله دی مغوہش دغن تاغن، سکیراش دی تیدق ممغو هندقله مغوہش دغن لیده، سکیراش تیدق ممغو هندقله دی مغوہه دغن هاتی، دان مغوہه دغن هاتی اداله سلمه-لمه ایمان. (روایه مسلم نومبور ۴۹)

ستیاف ایندیویدو (individu) مملوکن کهیدوفن یغ امان، معمور دان سجهترا دالم سما حال. کامان، کعمورن دان کسجهتراءن هاش داقت دچاقای ملالوئی سیکف فوسیتیف (positif) مشارکت یغ سالیغ مغمرمتی دان میایغی انتارا ساتو سام لاءین. کتقواءن کغد اللہ سبحانه وتعالی هندقله دجادیکن اساس دالم ستیاف قربواتن.

نامون کبلاکڻن این، قلباکاي ایسو کجالا سوسیال یغ برکاءیت دغن ڦیالهکونان داده مولا مونچول دالم مشارکت. قلباکاي انداین، حجه، چادغن، ڦروکرم دان اکتیویتی باکي مناغني کجالا سوسیال تله داوتاراکن. کجالا سوسیال یغ سدغ برلاکو مروفاکن ساتو ڦتونجوق کڦد کلمهن مشارکت دالم مبودیاکن ڦمباغونن انسان یغ ڦوسیتیف (positif) برترسکن ڦرینسیف ۲ اسلام دان نیلای ۲ کماءنسیان. بهکن کجالا سوسیال این منجادی دوری دالم داکیغ کڦد ڦمباغونن نکارا دان نکری خصوصش.

مشوارت جاوتنکواس کابینیت (kabinet) مبنترس کجالا داده (JKMD)، تله مڦصحکن بهاوا ڦیالهکونان داده ماسیه منجادی موسوه نومبور ساتو نکارا. بغسا ملایو براکام اسلام مروفاکن یغ ڦالیغ رامای ترلیت. کپاتان این برداسرکن ڦروفیل (profil) ڦناکیه داده انتارا تاهون 2014–2019، دمان سرمای 128,261 اورغ ڦناکیه تله دکسن باکي تیمقوه ۶ تاهون. درڦد جومله ترسبوت، سرمای 103,187 اورغ ڦناکیه یاءیت (80.4%) اداله درڦد کالغن بغسا ملایو.

این ممبوقتیکن، بهاوا کجالا سوسیال سرتا ایسو داده یغ ملندا مشارکت ڦد هاری این امت ممبیبغکن. باکایماناکه این بولیه برلاکو؟ سیاڦاکه یغ ترلیت؟ باکایمان چارا اونتوق مناغنین اداله ببراڦ ڦرسوءالن یغ سریغ داوتاراکن دالم کالغن اغکوتا مشارکت.

سیدغ جمعة یغ دمویانک الله سکالین،

دالم کونتیکس (konteks) این، منبر منداڦتی بهاوا اسڦیک مملیهارا کعمورن دان کسجهتران، سبئرث برکاءیت راڦت دغن کایمان یغ منجادی بینتیغ کقواتن هاتی اونتوق منجاووهی ڦرکارا یغ دنبچی اولیه الله سبحانه وتعالی. فرمان الله سبحانه وتعالی دالم سورة الأنعام، آیات 82 :

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾
مقصودش : اورغ یغ بر ایمان دان تیدق منچمشورکن ایمان مریک دغن کظالمین، باکھی
مریک ایوتله گامان دان مریک له یغ منداقت فتونجوق.

درقد سیدنا ابو هریره رضي الله عنه، بهاوا رسول الله ﷺ تله برسبدا :

الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ وَالْمُؤْمِنُ مَنْ أَمِنَهُ النَّاسُ عَلَى دِمَائِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ
مقصودش : سساورغ مسلم ایاله (اقابیللا) مسلمین (یغ لاءین) سلامت درقد (کبوروقن)
لیدهش دان تاغش، دان اورغ یغ بر ایمان قوللا ایاله اورغ یغ دفرچایای اولیه اورغ لاءین
دالم منجامین پاوا دان هرتا بندا مریک. (سنن الترمذی نومبور ۲۶۲۷)

قوم مسلمین یغ درحمتی الله،

دساعت یغ فنوه کبرکتین این، منبر مپرو سیدغ جماعه سکالین ماریله کیت سام ۲
بردعاء کحضرة الله سبحانه وتعالی اکر دکورنیان کعمورن دان کسجهتراءن سرتا
فرلیندوغن کقد نکارا ملیسیا دان سلوروه رعیتش والاو دمان سهاج برادا. سموک
کدولتن نکارا تروس ترقلیهارا دان ترهیندر درقد سکالا مارا بهای. سباکای اینتیقتی
خطبه یغ بولیه منجادی فکغن سیدغ جماعه سکالین، انتاراش :

قرتام : مملیهارا کعمورن دان کسجهتراءن نکارا اداله تغکوغجواب برسام اونتوق ممستیکن
کدولتن نکارا تروس ترقلیهارا.

کدوا : اوسها ملستاریکن (melestarikan) کدولتن دان کعمورن نکارا قرلو
دلشنتکنداکن سایریغ دغن چاپرن کلوبالیسای (globalisasi) اونتوق منوتوف رواغ
یغ بولیه منجسکن کسلامتن دان کسجهتراءن نکارا. فرمان الله سبحانه وتعالی دالم
سورة المائدة آيات ۱۶ :

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى
النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾

مقصودش : دغن (القرآن) ايت الله منونجوقن جالن ٢ كسلامتن كهد سسياقا يث
مغيكوت كريضاءنش، دان توهن كلواركن مريك دري كلف كلينا كهد چهاي يث ترغ-
بندرغ، دغن ايندينش؛ دان (دغنن جوگ) توهن منونجوقن مريك ك جالن يث لوروس.
(سورة المائدة آيات ١٦)

قوم مسلمين يث دكاسيبي الله،

مغاخيري خطبه فرتام، منبر مپرو اومت اسلام سكالين، ماريه كيت بكرجاسام
ممرغي جنايه داده دان منوتوف سكاللا رواغ كجالان. كهد ايو باف، لواغكله ماس
دغن مبري فرهاتين كهد انق ٢، اكر هيدوف مريك تيدق ترجبق دغن فركارا ٢ يث تيدق
صيحت يث قستين اكن مروكيكن. ديسيقلينكله هيدوف مريك، اجقله مريك اونتوق
بركوغسي قندغن دان مسئه مريك، سباكاي ساتو تغكوغجواب برسام دمي اكام دان
اومت اسلام.

ماريه كيت كبالي مفركوكهكن كايمان كهد الله، ممبربايقن عمل كبايقن،
منجالنكن توكس دغن جوجور، دان منجاووهي سكاللا قربواتن دوسا. قربايقن
براستغفار، سموك سكاللا كسالهن يث كيت لاكون، دامقونكن اوليه الله سبحانه وتعالى.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلْ
مَنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ
وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

خطبه كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا كَثِيرًا كَمَا أَمَرَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ⁵ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁶ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

قوم مسلمين يثي درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر برقنغ تكوه كقد عقيدة إسلامية اهل السنة والجماعة، يثي منجادي واريش رسول الله ﷺ، صحابت دان تابعين، هيثك كقد كيت هاري اين. منبر توروت برقسن، جاكاله هوبوغن باعيق كيت دغن الله دان سسام مائسي. معموركن رومه ٢ الله دغن إستقامة ملاوكن عباده، تراوتاماش صلاة فرض برجماعه. والاوقون سسيبوق مان كيت بكرجا، جاغنه سكال-كالي تيغكلكن صلاة. موده-مودهن كيت منداقت ناءوغن الله، ددنيا دان داخيرة.

قوم مسلمين يثي درحمتي الله،

كمالغن موت عاقبة قمنديو مابوق سماكين هاري سماكين منيغكت. اين مروفاكن بوقتي ٢ پات بتاف بنرن إسلام مئحرامكن ارق. سوده تيبا ماسن فيبق قمرينته لبيه سيربوس (serius) مئغواتكواسكن اوندغ ٢ قمنديوان ددالم كاداعن مابوق. بهكن ممبزنكن ارق دمينوم دخلايق راماي هندقله دتكه سام سكال كران اي برنتنغن دغن سماغت إسلام سباكاي اكام فرسكوتوان. إسلام كتيك مئحرامكن سسواتو، سوده تنتو كران اي منداتغن مضرت يثي لبيه بسر. سام ٢ له كيت منجاءوهي ارق دان برهاتي-هاتي دجالن راي، موده-مودهن كيت دان كلوارن كيت ترسلامت دري دتيمقا بهاي.

⁴ موحى الله

⁵ صلوات كاتس نبى محمد ﷺ

⁶ فسن تقوى

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى :

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ⁷ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الدُّعَاةَ وَالْمُجَاهِدِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ مَكَانٍ وَفِي كُلِّ زَمَانٍ.

اللَّهُمَّ سَلِّمْنَا، وَسَلِّمِ دِينَنَا، وَسَلِّمِ أَوْلَادَنَا، وَسَلِّمِ إِخْوَانَنَا، وَسَلِّمِ الْمُسْلِمِينَ، وَسَلِّمِ شَعْبَ مَالِيزِيَا يَا اللَّهُ، مِنْ كُلِّ بَلَاءٍ، وَوَبَاءٍ، وَضَيْقٍ، وَهَمٍّ، وَفِتْنَةٍ، وَغَمٍّ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ، عَنِ بِلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَنِ بُلْدَانِ الْمُسْلِمِينَ عَامَّةً يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

يا الله، كورنياكنله توفيق دان هدايهمو ترهادف راج كامي، دولي يغ مها موليا قدوك سري سلطان فراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفور له، دان راج قرمايسوري فراق دار الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.